

Putting Children First

**Pillar I:
Career and College Ready Students**

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

**Pillar II:
Family and Community Engagement**

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

**Pillar III:
Organizational Transformation**

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
Leonel Aguirre, Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



**District English Learner Advisory Committee (DELAC)
Serna Center, Community Rooms**

Wednesday, February 17, 2016
6:00 – 7:30 PM

6:00-6:10	Welcome and Introductions Teresa Hernandez, President
6:10-6:15	Approval of Minutes Laura Rios, Secretary
6:15-6:25	EL LCAP Report Vitalina Tufi, EL LCAP Parent Representative
6:25-6:30	DELAC Bylaws Leo Aguirre, Vice President
6:30-7:05	What is LCAP? Cathy Morrison, Coordinator, LCAP/Strategic Plan
7:05-7:25	Pathways to Success Paula Hanzel, Interim Executive Director, Sacramento Pathways to Success
7:25-7:30	Closing Teresa Hernandez, President Leo Aguirre, Vice President Laura Rios, Secretary

Next Meeting
March 16, 2016
6:00 p.m. to 7:30 p.m.
Serna Center
Community Rooms

Sacramento City USD

Putting Children First

Pillar I:

Career and College Ready Students

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

Pillar II:

Family and Community Engagement

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

Pillar III:

Organizational Transformation

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
Leonel Aguirre, Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Học Tiếng Anh Cấp Học Khu (DELAC)

Phòng Hợp Cộng Đồng, Trung Tâm Serna

Thứ Tư, Ngày 20 Tháng 1, 2016

6 giờ 00 – 7 giờ 30 Tối

6:00-6:15	Chào Mừng và Giới Thiệu Teresa Hernandez, Chủ Tịch
6:15-6:25	Chấp Thuận Biên Bản Laura Rios, Thư Ký
6:25-6:35	Văn Bản Theo Luật Mới về DELAC Leo Aguirre, Phó Chủ Tịch
6:35-6:45	Luật Thành Công Cho Từng Học Sinh (ESSA) Vanessa Girard, Giám Đốc, Phòng Hỗ Trợ Đa Ngữ
6:45-7:05	Đánh Giá Các Nhu Cầu về Kế Hoạch Ưu Thế Cathy Morrison, Điều Phối Viên, LCAP/Strategic Plan
7:05-7:25	Quyền và Trách Nhiệm của Phụ Huynh: ELAC và Ủy Ban Trường Teresa Hernandez, Chủ Tịch
7:25-7:30	Bế Mạc Teresa Hernandez, Chủ Tịch Leo Aguirre, Phó Chủ Tịch Laura Rios, Thư Ký

Buổi Họp Kế Tiếp

Ngày 17 Tháng 2, 2016
6 giờ chiều – 7 giờ 30 tối
Trung Tâm Serna
Phòng Hợp Cộng Đồng

Los Niños Son Primero

**Pilar I:
Estudiantes Preparados Para Una
Profesión y la Universidad**

A. Proporcionar a los estudiantes una educación relevante, rigurosa y completa que incluya una exploración vocacional del Siglo 21, artes visuales y dramáticas y que cumpla con los requisitos de universidades y colegios de cuatro años.

B. Crear oportunidades para el desarrollo profesional que sean prácticas y que tengan un alto impacto en el aprendizaje de los estudiantes.

C. Desarrollar evaluaciones rigurosas e integrales para medir el progreso continuo de los estudiantes.

**Pilar II:
Participación de la Familia y la
Comunidad**

A. Desarrollar oportunidades significativas que den el poder a los padres para participar en la educación de sus niños.

B. Garantizar que cada escuela se convierta en un centro integral de vida comunitaria para proporcionar un espacio abierto y el acceso a recursos.

C. Incrementar oportunidades para las asociaciones estratégicas que expongan a los estudiantes a un camino vocacional a través de pasantías y el aprendizaje a través del servicio.

**Pilar III:
Transformación Organizacional**

A. Crear una cultura “sin excusas” que se enfoque en los resultados y el mejoramiento continuo.

B. Reclutar, entrenar, retener y apoyar una fuerza laboral diversa, competente y motivada.

C. Enfocar a cada departamento, grupo e individuo de la organización en el apoyo de la enseñanza y el aprendizaje.

Comité Ejecutivo del DELAC

Teresa Hernandez, Presidente
Leonel Aguirre, Vicepresidente
Laura Ríos, Secretaria

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information
Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



**Comité Asesor de los Estudiantes Aprendices del
Inglés del Distrito (DELAC)
Serna Center, Community Rooms**

Miércoles 20 de enero de 2016

6:00 – 7:30 PM

6:00-6:15	Bienvenida y Presentaciones Teresa Hernandez, Presidente
6:15-6:25	Aprobación del Acta Laura Ríos, Secretaria
6:25-6:35	Nuevo Reglamento Interno de DELAC Leo Aguirre, Vicepresidente
6:35-6:45	Ley de Éxito Estudiantil (ESSA) Vanessa Girard, Director, Directora, Multilingual Literacy
6:45-7:05	Evaluación De Necesidades Del Plan Estratégico Cathy Morrison, Coordinadora, LCAP/Plan Estratégico
7:05-7:25	Derechos y Responsabilidades de Los Padres: ELAC y Consejo Escolar Teresa Hernandez, Presidente
7:25-7:30	Clausura Teresa Hernandez, Presidente Leo Aguirre, Vicepresidente Laura Ríos, Secretaria

Próxima Reunión
17 de Febrero de 2016
6:00 p.m. a 7:30 p.m.
Serna Center
Community Rooms

Sacramento City USD

Putting Children First

Pillar I:

Career and College Ready Students

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

Pillar II:

Family and Community Engagement

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

Pillar III:

Organizational Transformation

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
Leonel Aguirre, Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



Собрание комитета школьного округа для родителей учащихся, изучающих английский как не родной язык (DELAC)

Serna Center, Community Rooms

Среда 20 января 2016 года

с 6:00 – 7:30 PM

6:00-6:15	Приветствие и знакомство Teresa Hernandez, президент
6:15-6:25	Утверждение протокола собрания Laura Rios, секретарь
6:25-6:35	Новые законы комитета DELAC Leo Aguirre, заместитель президента
6:35-6:45	Закон – успех для каждого ученика (ESSA) Vanessa Girard, директор отдела Multilingual Literacy
6:45-7:05	Стратегический план – оценка нужд Cathy Morrison, координатор плана LCAP/Strategic Plan
7:05-7:25	Права и обязанности родителей: Комитет ELAC и школьный совет - Site Council Teresa Hernandez, президент
7:25-7:30	Заккрытие собрания Teresa Hernandez, президент Leo Aguirre, заместитель президента Laura Rios, секретарь

Следующее собрание состоится

17 февраля 2016 года

6:00 p.m. до 7:30 p.m. часов вечера

Serna Center

Community Rooms

Sacramento City USD

Putting Children First

Pillar I:

Career and College Ready Students

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

Pillar II:

Family and Community Engagement

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

Pillar III:

Organizational Transformation

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
Leonel Aguirre, Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



District English Learner Advisory Committee (DELAC) Serna Center, Community Rooms

Wednesday, January 20, 2016

6:00 – 7:30 PM

-
- 6:00-6:15** **Zoo siab txais tos thiab Pib Qhia cov Txheej Txheem**
Teresa Hernandez, Tus Tuam Thawj (President)
- 6:15-6:25** **Cov Sijhawm Pom Zoo (Approval of Minutes)**
Laura Rios, Tus Teev Ntaub Ntawv (Secretary)
- 6:25-6:35** **DELAC Cov Cai Tshaib**
Leo Aguirre, Tus Lwm Thawj (Vice President)
- 6:35-6:45** **Tsab Cai Txhua Tus Tub/Nxthais kawm tau Zoo (ESSA)**
Vanessa Girard, Tus Coj Qhia (Director), Multilingual Literacy
- 6:45-7:05** **Daim Strategic Plan Needs Assessment**
Cathy Morrison, Tus Tuav (Coordinator), LCAP/Strategic Plan
- 7:05-7:25** **Niamtxiv cov cai thaib cov Luag Haujlwm
(Parents Rights and Responsibilities):
ELAC and School Site Council**
Teresa Hernandez, Tus Tuam Thawj (President)
- 7:25-7:30** **Xaus**
Teresa Hernandez, Tus Tuam Thawj (President)
Leo Aguirre, Tus Lwm Thawj (Vice President)
Laura Rios, Tus Teev Ntaub Ntawv (Secretary)

Lub Rooj Sab Laj Tom Ntej No

Lub Ob hlis tim 17, 2016

Thaum 6:00 p.m. txog 7:30 p.m.

Ntawm Serna Center

Chav Community

Sacramento City USD

Putting Children First

Pillar I:

Career and College Ready Students

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

Pillar II:

Family and Community Engagement

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

Pillar III:

Organizational Transformation

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
Leonel Aguirre, Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



學區英語學習者諮詢委會(DELAC)會議 Serna中心, Community Rooms社區室

2016年1月20日星期三

傍晚6:00時- 7:30時

6:00-6:15	歡迎與介紹 Teresa Hernandez, DELAC主席
6:15-6:25	批准紀要章程 Laura Rios, DELAC秘書
6:25-6:35	DELAC新章程 Leo Aguirre, 副主席
6:35-6:45	(ESSA) 每個學生成功法案 Vanessa Girard, 多種語言部主管
6:45-7:05	戰略規劃和需求評估 Cathy Morrison, 協調員, LCAP/戰略計劃
7:05-7:25	家長權利和責任: ELAC英語學習者諮詢委會和SSC學校理事會 Teresa Hernandez, DELAC主席
7:25-7:30	會議結束 Teresa Hernandez, 主席 Leo Aguirre, 副主席 Laura Rios, 秘書

下次會議

2016年2月17日星期三

傍晚6:00時至7:30時

Serna中心

Community Rooms社區間